

WACŁAW SERUGA

Szanowni Państwo, Drodzy Czytelnicy

Ladies and Gentlemen, Dear Readers



Czterdziesty pierwszy numer czasopisma Środowisko Mieszaniowe/Housing Environment jest czwartym i ostatnim kwartalnikiem w 2022 roku, którego tematem wiodącym jest hasło: „Współczesna architektura mieszkaniowa w przestrzeni miasta”. Dzisiejsze oblicze środowiska mieszkaniowego człowieka może być takie, jakiego mieć byśmy nie chcieli. W ostatnich latach, w okresie kryzysu społeczno-ekonomicznego, energetycznego, panującej inflacji, a przede wszystkim wojny, środowisko mieszkaniowe człowieka nabiera także tragicznego wymiaru. Zniszczone zostały bowiem miasta, wsie, krajobrazy, przyroda, miejskie przestrzenie architektoniczne etc. Niszczycielska działalność człowieka, której ofiarami stają się ludzie i ich dzieła oraz natura nie zna granic i zdaje się nie mieć końca. Nie można tego nie zauważyć, mówiąc o współczesnej architekturze mieszkaniowej w przestrzeni miasta. W niniejszym numerze opublikowano osiem interesujących artykułów autorów reprezentujących jednostki naukowe z Gliwic, Kielc, Krakowa, Lublina, Lwowa, Łodzi, Opola, Warszawy, Wrocławia oraz Tokio.

Przedstawione badania naukowe dotyczą tematyki epidemii covid-19 i jej wpływu na kształtowanie mieszkania, słabości przestrzeni zamieszkania ujawnionych w czasie epidemii oraz przestrzeni coworkingowych w środowisku mieszkaniowym. Ważnym tematem jest architektura pomostowa, która występuje w dwóch rodzajach: schronień natychmiastowych oraz mieszkań tymczasowych – problem niezmiernie aktualny w kontekście konfliktu zbrojnego na Ukrainie. Zaprezentowano przekształcenia architektury poprzemysłowej na funkcje mieszkaniowe na przykładach z Polski, oparte na kryteriach definicji loftów oraz projektowania zrównoważonego w aspekcie zastosowania materiałów proekologicznych. Innym aktualnym tematem jest problem komunikacji tramwajowej. Kwartałnik kończą inspiracje dziedzictwem przyrodniczym i kulturowym w projektowaniu wnętrz architektonicznych i ich wpływu na kształtowanie przestrzeni służącej integracji społecznej w obszarze środowiska mieszkaniowego. Zapraszam Szanownych Państwa do zapoznania się z kolejnym numerem naszego wydawnictwa. Mam nadzieję, że spełni ono Państwa oczekiwania.

The forty-first issue of the journal Środowisko Mieszaniowe/Housing Environment/ is the fourth and final quarterly in 2022, and its leading theme is 'Contemporary housing architecture in the space of the city'.

The human residential environment can have unwanted facets. In recent years, during a period of socio-economic and energy crisis, of widespread inflation and, most importantly, war, the human housing environment also takes on a special, tragic dimension. It is because cities, villages, landscapes, nature, and architectural spaces in cities have been destroyed. Humanity's destructive activity, whose victims include people, their works, and nature, knows no bounds and has no end. We cannot fail to notice this when discussing contemporary housing architecture in urban space.

Eight interesting articles have been published in this issue, their authors representing research institutions from Gliwice, Kielce, Kraków, Lublin, Lviv, Łódź, Opole, Warsaw, Wrocław and Tokio.

The articles present discuss the Covid-19 pandemic and its impact on the design of dwellings: for instance that of a house for a quarantine period – the weaknesses of housing space found during the epidemic, and co-working spaces in housing environments in newly constructed housing estates. Bridging architecture is an important element, and occurs in two types: emergency shelters and temporary dwellings, and is topical in the context of the armed conflict in Ukraine. Other subjects include the adaptive reuse of post-industrial architecture as housing, with a presentation of cases from Poland, based on the definition criteria for lofts and sustainable design in the aspect of the application of pro-environmental materials. Another topical problem is tram transportation.

The quarterly ends with inspirations with natural and cultural heritage in architectural interior design and their impact on the shaping of space that serves social integration within a housing environment.

Ladies and Gentlemen, I would like to invite You to peruse yet another issue of our journal. I hope that it will meet Your expectations.

Translation by Krzysztof Barnaś